

emerio®

EB-07001



Eggboiler (EN)

Eierkocher (DE)

Appareil de cuisson pour oeufs (FR)

Äggkokare (SE)

Eierkoker (NL)

Munankeitin (FI)

Kuhalnik za jajca (SI)

Tojásfőző (HU)

Kuchenka do jajek (PL)

Varič na vajcia (SK)

Varič vajec (CZ)



English

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric hazard and injury to persons, including the following.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
8. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
9. To protect against electrical shock, do not place this unit in water or other liquid See instructions for cleaning.
10. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
11. Do not use appliance unattended.
12. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before cleaning the appliance.

13. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
14. To reduce the risk of injury, use accessory attachments only if recommended by the appliance manufacturer.
15. Do not use outdoors or while standing in a damp area.
16. Do not let cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
17. Do not place on or near a hot gas or electric stove, or in a heated oven.
18. Extreme caution must be used when moving any cup containing hot liquids from this appliance.
19. Do not use appliance except as intended.
20. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
21. The piercing pin is very sharp; use with extreme caution!
22. This appliance is not designed for commercial use.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten, sollten immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen vorgenommen werden, um eventuelle Feuer-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr zu vermeiden. Dies beinhaltet die folgenden:

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern für Aufsicht oder Anleitung bezüglich der sicheren Geräteverwendung gesorgt wurde und die damit verbundenen Gefahren verstanden werden.
2. Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
4. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn für Aufsicht oder Erläuterungen bezüglich der sicheren Geräteverwendung gesorgt wird und die damit verbundenen Gefahren verstanden werden.
5. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
6. Falls der Stromschnur beschädigt ist, muss er unbedingt von einem Sonderschnur oder Bündel, den bei dem Hersteller oder seinem Wartungsagenten erhaltbar ist, ersetzt werden.
7. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
8. Berühren Sie keine heißen Geräteteile. Benutzen Sie Griffe und Schalter.

9. Zum Schutz vor Stromschlägen sollten Netzkabel, -stecker oder das Gerät selbst niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Lesen Sie zur Reinigung des Gerät den entsprechenden Abschnitt.
10. Strengste Beaufsichtigung ist notwendig, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
11. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
12. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder reinigen. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
13. Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker bzw. nachdem es Funktionsstörungen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät zur nächsten autorisierten Reparaturwerkstatt zur Überprüfung, Reparatur oder Neueinstellung.
14. Zur Vermeidung von Verletzungsgefahren sollte nur Zubehör verwendet werden, dass vom Hersteller ausdrücklich empfohlen wurde.
15. Nicht zur Verwendung im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet.
16. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit heißen Oberflächen.
17. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden bzw. heißen Öfen auf.
18. Beim Bewegen von mit heißen Flüssigkeiten gefüllten Behältern von diesem Gerät, ist besondere Vorsicht geboten.
19. Benutzen Sie das Gerät nur für dafür vorgesehene Zwecke.
20. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
21. Die Stecknadel ist sehr scharf; verwenden Sie sie mit großer Vorsicht!
22. Dieses Gerät wurde nicht für den gewerblichen Gebrauch entworfen.

French

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base pour la sécurité doivent toujours être observées afin de réduire les risques de feu, électrocution et blessures sur des personnes, notamment les précautions suivantes.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires notamment: Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de service; Les fermes; par des clients dans des hôtels, des motels et autres types d'environnement résidentiel; en plus des environnements du type auberge, bistrot, café, etc.
8. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des gants de

cuisine ou des poignées.

9. Pour éviter les électrocutions, ne pas placer cet appareil dans l'eau ni autre liquide. Suivre les instructions pour le nettoyage.
10. Une surveillance attentive est indispensable lorsque les appareils sont manipulés par ou à proximité d'enfants.
11. Ne pas utiliser cet appareil sans attention.
12. Débrancher avant de nettoyer. Laisser refroidir avant de nettoyer.
13. Ne pas faire fonctionner cet appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés ou s'il y a eu un dysfonctionnement, ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Renvoyer l'appareil au service autorisé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.
14. Afin de réduire les risques d'accident, n'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil.
15. Ne pas utiliser en extérieur ou dans une zone humide.
16. Ne pas laisser pendre le cordon électrique sur les bords d'une table ou d'un plan de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
17. Ne pas placer sur ou à proximité de cuisinière à gaz ou électrique chaude, ni dans un four.
18. Une extrême attention doit être observée pour transporter tout verre rempli de liquide chaud depuis cet appareil.
19. N'utiliser cet appareil que pour ce pour quoi il a été conçu.
20. L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé.
21. La broche perçante est très tranchante; utiliser avec une extrême prudence!
22. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Swedish

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Då du använder elektriska apparater ska du alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder för att minska risken för eldsvåda, elektriska stötar och personsador. Bland dessa ingår:

1. Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år gamla eller äldre, om de har fått uppsikt eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, och förstår farorna som är involverade.
2. Rengöring eller underhåll skall inte göras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under uppsikt.
3. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.
4. Apparaterna kan användas av människor med minskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, och förstår farorna som är involverade.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
7. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; lantgårdshus; av kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.
8. Vidrör aldrig heta ytor. Använd handtag eller andra anordningar för detta.
9. För att minska risken för elektriska stötar är det viktigt att du aldrig sänker ner apparaten i vatten eller någon annan vätska. Se instruktionerna för rengöring.
10. Om du låter barn använda eller leka nära apparaten måste detta ske under övervakning.
11. Lämna aldrig apparaten på då du inte kan se den.

12. Dra ur elsladden från eluttaget då apparaten inte används och innan rengöring påbörjas. Låt också apparaten kylas av innan rengöring.
13. Använd aldrig elektriska apparater om de eller deras elkabel tagit skada. Återlämna istället apparaten till ett av tillverkaren godkänt serviceställe för undersökning och eventuella justeringar och reparationer.
14. För att minska risken för personskada är det viktigt att du enbart använder tillbehör som rekommenderas av apparatens tillverkare.
15. Använd inte apparaten utomhus eller då den står på en våt plats.
16. Låt aldrig elkabeln hänga över en bordskant eller andra skarpa ytor. Låt den heller inte komma i kontakt med heta ytor.
17. Placera inte apparaten på eller nära heta spisar eller ugnar.
18. Extrem försiktighet måste vidtas då du flyttar het vätska, oavsett behållare.
19. Använd bara apparaten på de sätt den är avsedd för.
20. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll.
21. Äggpickaren är mycket vass, används med extrem försiktighet!
22. Den här apparaten är inte utformad för kommersiell användning.

Dutch

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Wanneer u elektrische apparatuur gebruikt, moeten de basis veiligheidsvoorzorgsmaatregelen, inclusief de maatregelen hieronder, altijd worden gevolgd om het risico van brand, elektrische gevaren en verwondingen bij personen te verminderen.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
2. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van de apparatuur en de gerelateerde risico's begrijpen.
5. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
6. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
7. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk- en vergelijkbaar gebruik zoals: personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door hotel-, motelgasten en andere residentiële omgevingen; bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
8. De hete oppervlakken niet aanraken. Maak gebruik van de handvatten of knoppen.

9. Om uzelf te beschermen tegen een elektrische schok, dit apparaat niet in water of een andere vloeistof onderdompelen. Zie de instructies voor het schoonmaken.
10. Er is streng toezicht nodig voor elk apparaat dat door kinderen of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
11. Gebruik het apparaat niet zonder toezicht.
12. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
13. Apparaten niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker, wanneer het apparaat niet goed werkt, of wanneer het op een of andere manier beschadigd is. Breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde onderhoudsfaciliteit om na te laten kijken, om te laten repareren of aan te passen.
14. Om het risico van een verwonding te verminderen, alleen accessoires gebruiken die door de fabrikant zijn aanbevolen.
15. Het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving gebruiken.
16. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
17. Niet op of in de buurt van een heet gasfornuis, elektrisch fornuis of in een verwarmde oven plaatsen.
18. Extreme voorzichtigheid is geboden wanneer u een hete vloeistof uit dit apparaat haalt.
19. Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.
20. Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
21. De ei prikker is erg scherp; wees extra voorzichtig bij het gebruik ervan!
22. Dit apparaat is niet ontworpen voor commercieel gebruik.

Finnish

TÄRKEITÄ TURVAKEINOJA

Sähkölaitteita käyttäessä tulee aina noudattaa perusvarotoimia, palovaaran, sähkövaaran ja henkilövammojen vähentämiseksi, mukaanlukien seuraavat.

1. 8 vuotta täyttäneet lapset voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan ja opastetaan käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään käyttöön liittyvät riskit.
2. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8 vuotta vanhoja ja ellei heitä valvota.
3. Pidä laite se ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
4. Fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan ja opastetaan käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään käyttöön liittyvät riskit.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Jos virtajohto vioittuu, se on vaihdettava valmistajalta tai sen edustajalta saatavaan erikoisjohtoon tai kokoonpanoon.
7. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten: *kauppojen, toimistojen ja muiden työympäristöjen työntekijöiden keittiöissä; *maatilataloissa; *hotellien ja motellien asiakkaiden toimesta sekä muissa vastaavissa asuinpaikkaympäristöissä; *bed & breakfast -tyylisissä ympäristöissä.
8. Älä koske kuumia pintoja. Käytä kahvoja tai kädensijoja.
9. Sähköiskun välttämiseksi, älä upota tätä laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Katso ohjeita puhdistamiseen.
10. Tarkka valvonta on välttämätöntä lapsen käyttäessä laitetta tai ollessa sen lähellä.
11. Älä jätä laitetta päälle vartioimatta.
12. Poista pistoke pistorasiasta kun et käytä laitetta tai ennen

puhdistamista. Anna jäähtyä ennen puhdistamista.

13. Älä käytä mitään laitetta, jossa on vaurioitunut johto tai pistoke, tai jos laitteessa on häiriö tai se on vaurioitunut millään tavalla. Palauta laite lähimpään pätevään huoltoon tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
14. Vahingon välttämiseksi, käytä lisävarustelitteitä ainoastaan jos laitteen valmistaja on suositellut niitä.
15. Älä käytä ulkotiloissa tai seisoessa kostealla alueella.
16. Älä anna johdon roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
17. Älä aseta kuumien kaasu- tai sähköuunin päälle tai lähelle, tai kuumaan uunin sisälle.
18. On käytettävä äärimmäistä varovaisuutta liikuttaessa kuumien nesteiden sisältämää kuppia laitteesta.
19. Älä käytä laitetta muutoin kuin tarkoitettulla tavalla.
20. Tätä laitetta ei tule käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai minkäänlaisen erillisen kauko-ohjattavan laitteiston avulla.
21. Pistotappi on erittäin terävä, käytä erityisen varovasti.
22. Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön.

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, da bi preprečili nevarnost požara, električnega udara in poškodb. To vključuje naslednje:

1. Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in veè, èe so pod nadzorom ter so pouèeni o uporabi naprave na varen naèin in se zavedajo morebitnih nevarnosti.
2. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci, mlajši od osmih let. Pri tem je potreben nadzor.
3. Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
4. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ter so poučene o uporabi naprave na varen naèin in se zavedajo morebitnih nevarnosti.
5. Ta naprava ni igraèa.
6. Poškodovan kabel lahko zamenja samo proizvajalec, pooblašèen serviser ali podobno usposobljena oseba, saj se na ta naèin prepreèi nevarnosti.
7. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvih ali v podobne namene, kot na primer v kuhinjah za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih, na kmetijah, za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah prenoèišè ter polpenzionov.
8. Ne dotikajte se vroèih delov naprave. Uporabljajte roèaje in stikalo.
9. Priključnega kabla, vtièa ali naprave nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekoèine, da se zašèitite pred elektriènim udarom. Za èišèenje naprave si preberite navodila pod ustreznim odstavkom.
10. Če napravo uporabljajo otroci ali če se nahajajo v bližini delujoèe naprave, je potreben posebej skrben nadzor.
11. Naprave nikoli ne pustite brez nadzora.

12. Pred čiščenjem ali ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.
13. Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan priključni kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali je kako drugače poškodovana. Napravo naj vam pregledajo, popravijo ali na novo nastavijo na najbližjem pooblaščenem servisu.
14. Da bi preprečili nevarnost poškodb, uporabljajte samo dodatke, ki jih izrecno priporoča proizvajalec.
15. Izdelek ni primeren za uporabo na prostem ali v prostorih z visoko zračno vlago.
16. Priključni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
17. Naprave ne postavite na vroč plinski ali električni štedilnik oziroma v njegovo bližino ali v vroči pečico.
18. Pri premikanju posode, napolnjene z vročo tekočino, bodite še posebej previdni.
19. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
20. Naprave ni dovoljeno vklopiti s pomočjo zunanje stikalne ure ali ločenega sistema z daljinskim upravljanjem.
21. Konica za prebadanje jajc je zelo ostra; uporabljajte jo zelo previdno!
22. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.

Hungarian

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐVIGYÁZATOSSÁGI LÉPÉSEK

Villamos készülékek használata során mindig tegyen meg elővigyázatossági lépéseket a tűz, az áramütés és egyéb sérülések elkerülése érdekében. Ez az alábbiakat tartalmazza:

1. Ezt a készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekek, kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának kioktatását és az ezzel együtt járó veszélyek ismertetését követően használhatják.
2. A tisztítási és ápolási munkákat nem végezhetik 8 évnél kisebb gyermekek. A nagyobb gyermekeket felügyelni kell ezen munkálatok során.
3. A készüléket és a hálózati kábelt 8 év alatti gyermekektől elzárva tartsák.
4. Ezt a készüléket csökkent fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá a kellő szakmai ismerettel vagy gyakorlattal nem rendelkező egyének kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának kioktatását és az ezzel együtt járó veszélyek ismertetését követően használhatják.
5. Jelen termék nem játékszer.
6. A veszélyek elkerülése érdekében a károsodott hálózati kábelt csak a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy hasonlóképpen képzett személy cserélheti.
7. A készülék háztartási, vagy hasonló célokra alkalmas. Ilyenek: üzletek, irodák és más munkaterületek személyzeti konyhái; paraszttudvarok; ügyfelek által szállodákban, motelekben és más szállásokon; félpanziós szállásokban.
8. Ne érintse a készülék forró felületeit. Használja a fogókat és kapcsolókat.
9. Az áramütés elleni védelem érdekében a hálózati kábeleket, csatlakozókat, vagy magát a készüléket soha ne merítse vízbe, vagy más folyadékokba. A készülék tisztításáról a vonatkozó szakaszban tájékozódhat.

10. Szigorú felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek, vagy gyermekek közelében használják.
11. Soha ne hagyják felügyelet nélkül a készüléket.
12. Húzzák ki a csatlakozót a konnektorból, ha nem használják a készüléket, vagy tisztítják azt. A tisztítás előtt hagyják lehűlni a készüléket.
13. Soha ne használják a készüléket károsodott hálózati kábellel, csatlakozóval, ill. akkor, ha működési zavarokat észlelnek, vagy a készülék más módon károsodott. Adják le a készüléket a következő hivatalos javítószervezben ellenőrzésre, javításra, vagy újbóli beállításra.
14. A sérülésveszély elkerülése érdekében csak olyan tartozékokat használjanak, melyeket a gyártó kifejezetten ajánlott.
15. Ne használják a szabadban, vagy olyan helyiségekben, ahol magas páratartalom uralkodik.
16. Ügyeljenek arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon asztalperemeken és kerüljék annak érintkezését forró felületekkel.
17. A készüléket soha ne állítsák fel forró gáz-, vagy villanytűzhelyeken, ill. forró sütőkön, vagy ezek közelében.
18. A forró folyadékokkal teli edények mozgatasakor különös körültekintéssel járjanak el.
19. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használják.
20. A készülék nem kapcsolható be külső időzítővel, vagy távirányításos különálló rendszerrel.
21. A gombostű nagyon hegyes! Nagyfokú körültekintéssel használják!
22. A készülék nem alkalmas ipari célú használatra.

Polish

UWAGI ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zredukować ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem oraz obrażenia ciała.

1. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia pod warunkiem, że będą pod nadzorem lub otrzymają wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, jeżeli rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Czyszczenie oraz utrzymanie nie powinno być wykonywane przez dzieci chyba, że są starsze niż 8 lat i są pod nadzorem.
3. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
4. Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczoną poczytalnością, ograniczeniami umysłowymi lub brakiem wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że będą pod nadzorem lub otrzymają wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
5. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
6. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony na specjalny przewód lub zestaw dostępny u producenta lub jego agenta serwisowego.
7. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego do domowego: kuchnie personelu sklepów, biura oraz środowiska pracownicze, fermy, klienci w hotelach, motele oraz inne typy środowisk mieszkalnych, pokoje ze śniadaniem.
8. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów lub gałek.
9. Aby uchronić przed porażeniem prądem, nie zanurzaj tego urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Zobacz instrukcje

dotyczące czyszczenia.

10. Bliski nadzór niezbędny jest, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub znajduje się w ich pobliżu.
11. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
12. Wyłącz z gniazdka, gdy nie jest używane oraz podczas czyszczeniem. Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu ostygnąć.
13. Nie posługuj się żadnym urządzeniem z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub defektem lub, gdy było w jakikolwiek inny sposób upuszczone, albo uszkodzone. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu obsługi celem sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
14. Aby zredukować ryzyko obrażeń, korzystaj z akcesoriów tylko, gdy są rekomendowane przez producenta urządzenia.
15. Nie używaj poza domem lub, gdy stoisz na mokrej powierzchni.
16. Nie dopuszczaj, aby przewód wisiał na krawędzi stołu lub lady, ani żeby dotykał gorących powierzchni.
17. Nie trzymaj urządzenia na, lub w pobliżu gazowego lub elektrycznego palnika lub w rozgrzanym piekarniku.
18. Duża ostrożność musi być zachowana podczas przenoszenia z urządzenia jakiegokolwiek kubka zawierającego gorące ciecze.
19. Nie używaj urządzenia poza jego przeznaczeniem.
20. Urządzenie nie powinno być sterowane za pomocą zewnętrznych wyłączników czasowych lub innych systemów zdalnie sterowanych.
21. Nakłuwacz jest bardzo ostry; używaj bardzo uważnie!
22. Urządzenie nie jest zaprojektowane do użytku komercyjnego.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov, je potrebné vždy vykonať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo možnému vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb. Jedná sa o nasledovné opatrenia:

1. Tento spotrebič môže byť používaný deťmi od 8 rokov, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a poznajú s tým spojené nebezpečenstvá.
2. Čistenie a údržba by nemali byť vykonávané deťmi, ktoré majú menej ako 8 rokov a bez dozoru dospeléj osoby.
3. Držte výrobok a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
4. Tento výrobok môžu obsluhovať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a poznajú s tým spojené nebezpečenstvá.
5. Tento spotrebič nie je hračka.
6. V prípade poškodenia kábla, musí byť tento nutne vymenený za špeciálny kábel alebo zväzok, ktorý je možné získať od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
7. Tento prístroj je určený na používanie v domácnosti alebo na podobné použitie, ako: v kuchyniach obchodov, kancelárií a iných pracovných prostrediach, na farmách, pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach, v ubytovacích zariadeniach s polpenziou.
8. Nedotýkajte sa žiadnych horúcich častí. Používajte preto držadlo a prepínač.
9. Pre ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, sa nikdy nesmie kábel, zástrčka alebo samotné zariadenie ponárať do vody alebo iných tekutín. K čisteniu zariadenia si prečítajte príslušný návod.

10. Buďte obzvlášť pozorný, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
11. Nikdy nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dohľadu.
12. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, ak prístroj nepoužívate alebo pri čistení. Nechajte zariadenia pred umytím vychladnúť.
13. Spotrebič nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, príp. ak boli narušené funkcie spotrebiča alebo bol inak poškodený. Prineste zariadenia na kontrolu a opravu do autorizovaného servisu.
14. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu, malo by byť použité len príslušenstvo, ktoré bolo určené výrobcom.
15. Spotrebič nie je vhodný na používanie pri otvorenom ohni alebo na miestach, kde je vysoká vlhkosť vzduchu.
16. Nenechávajte kábel visieť cez hrany stola alebo sa dotýkať horúcich plôch.
17. Prístroj neumiestňujte do blízkosti horúceho plynového alebo elektrického sporáku, príp. horúcej rúry.
18. Venujte zvláštnu pozornosť pri pohybe spotrebiča, ktorý je naplnený horúcimi kvapalinami.
19. Spotrebič používajte v domácnosti len na stanovené účely.
20. Prístroj nesmie byť zapnutý pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládania.
21. Ihla je veľmi ostrá, preto buďte pri jej používaní opatrný.
22. Tento spotrebič nie je určený pre komerčné použitie.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů, musí být dodrženy základní bezpečnostní opatření, aby se předešlo možnému vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Jedná se o následující:

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo návodem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojenými nebezpečími.
2. Čištění a údržbu by neměly provádět děti do 8 let a bez dozoru.
3. Uchovávejte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
4. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a s tím souvisejícími nebezpečími.
5. Tento výrobek není hračka.
6. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nutně vyměněn a nahrazen za speciální kabel nebo svazek, který je možné získat od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
7. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti nebo podobně, jako: ve firemních kuchyňkách, kancelářích a jiných pracovištích; na statcích; smí ho používat zákazníci v hotelech, motelech a ostatních ubytovnách; ubytovacích zařízeních s polopenzí.
8. Nedotýkejte se horkých částí přístroje. Používejte k tomu určené úchytky a spínač.
9. K ochraně před úrazem elektrickým proudem nikdy neponořujte samotný spotřebič nebo zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Přečtěte si o čištění zařízení v příslušné části.
10. Přísný dohled je vyžadován, pokud přístroj používají děti nebo se používá v blízkosti dětí.

11. Nikdy nenechávejte spotřebič v provozu bez dohledu.
12. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá nebo čistí. Nechte zařízení před umytím vychladnout.
13. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozena, příp. pokud byly narušeny funkce spotřebiče nebo byl jinak poškozen. Přineste zařízení na kontrolu, opravu nebo seřízení do autorizovaného servisu.
14. Aby se zabránilo nebezpečí úrazu, mělo by být použity pouze příslušenství, které bylo doporučeno výrobcem.
15. Spotřebič není vhodný pro použití při otevřeném ohni nebo na místech, kde je vysoká vlhkost vzduchu.
16. Nenechávejte kabel viset přes hrany stolu nebo se dotýkat horkých ploch.
17. Příklad neumisťujte do blízkosti horkého plynového nebo elektrického sporáku, příp. horké trouby.
18. Věnujte zvláštní pozornost při pohybu spotřebiče, který je naplněn horkými kapalinami.
19. Příklad používejte pouze k určeným účelům.
20. Spotřebič se nesmí zapínat pomocí externího časového spínače nebo odděleného systému s dálkovým ovladačem.
21. Jehla je velmi ostrá, proto buďte při jejím používání opatrní!
22. Tento spotřebič nebyl navržen pro živnostenské užívání.

OPERATION PROCEDURES

1. Measuring water

The amount of water required depends on the number of eggs and the degree of hardness/softness desired. The measuring cup marks 3 scales: Soft, Medium and Hard-boiled. Each scale has the number of eggs marked on it. Fill the measuring beaker with water up to the appropriate mark. Make sure that the egg boiler is placed in horizontal position. Unwind the cable from the base. Pour measured amount of water into the boiling plate.

2. Preparing of eggs

Using the pin located on the egg tray to prick a small aperture into the blunt end of the egg. The piercing pin is very sharp, use with extreme caution. This prevents the eggshells bursting during boiling. Put the eggs into the tray and put the tray on the boiling plate. Close the lid.

3. Boiling eggs

Put the plug into the socket. The machine is now in operation. When all water has evaporated, the built-in thermostat switches off the egg boiler and the buzzer sounds. The eggs are now cooked. Pull out the plug from the socket. Remove the lid carefully, as it is very hot. Immediately take out the egg tray and cool the egg(s).

CLEANING INSTRUCTIONS

Always unplug the appliance and allow cooling before cleaning. The egg tray and the cover can be washed normally. However, the cooking plate which is fixed to the bottom of the appliance can only be cleaned with a moistened towel.

Do not immerse the appliance in water!

When excessive scales are deposited on the cooking plate, normal household vinegar can be used to remove the scales. Dilute the vinegar with water (add 1 part vinegar to 10 parts of water). Pour the solution onto the cooking plate. Allow soaking for about 30 minutes. Then pour away the liquid. Wipe the cooking plate clean with a moistened towel.

SAFETY MEASURES

The appliance should not be used when:

1. The cable is damaged.
2. The appliance can be visually seen damaged.
3. The appliance has been dropped onto the floor, even if visible damage is not seen.

Do not use the appliance except as stated in this manual.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 350W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs

by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the 2012/19-EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Customer service:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Emerio Deutschland GmbH (no
service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Customer service:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

BEDIENUNG

1. Wasser abmessen

Die benötigte Wassermenge hängt von der Anzahl der Eier und der gewünschten Härte ab. Der ist in 3 Stufen eingeteilt: Weich (Soft), Medium und hartgekocht (Hard- boiled). Jede Gradeinteilung ist mit der entsprechenden Anzahl von Eiern versehen. Füllen Sie den Messbecher bis zur gewünschten Markierung mit Wasser. Vergewissern Sie sich, dass der Eierkocher horizontal aufgestellt wird. Ziehen Sie das Kabel aus dem Gerätssockel heraus. Gießen Sie die abgemessene Menge Wasser in den Kochbehälter.

2. Vorbereitung der Eier

Stechen Sie mit der Nadel in der Mulde des Eierstechers ein kleines Loch in die Schale am stumpfen Pol des Eies. Die Nadel ist sehr spitz. Seien Sie äußerst vorsichtig. Dadurch wird verhindert, dass die Eierschale während des Kochvorgangs aufreißt. Legen Sie die Eier in die Schale und legen Sie die Schale in das Gerät. Schließen Sie den Deckel.

3. Eier kochen

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät befindet sich nun im Betrieb. Wenn sämtliches Wasser verdunstet ist, schaltet der eingebaute Thermostat den Heizstab aus und Sie können einen Signalton hören. Die Eier sind nun fertig gekocht. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Entfernen Sie den Deckel vorsichtig. Da der Inhalt sehr heiß ist, sollten Sie die Eierschale schnell herausnehmen und die Eier etwas abkühlen lassen.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Die Eierschale und der Deckel können normal abgewaschen werden. Die Kochplatte im Gerät sollte allerdings nur mit einem angefeuchteten Lappen gereinigt werden.

Tauchen sie das gerät niemals in wasser!

Wenn sich auf der Kochplatte größere Mengen Kalk abgelagert haben, können Sie normalen Speiseessig zur Reinigung benutzen. Verdünnen Sie den Essig mit Wasser (1 Teil Essig und 10 Teile Wasser). Gießen Sie die Lösung auf die Kochplatte. Lassen Sie die Lösung für ca. 30 Minuten einwirken. Gießen Sie die Flüssigkeit weg. Wischen Sie die Kochplatte mit einem angefeuchteten Lappen ab.

SICHERHEITVORKEHRUNGEN

Das Gerät sollte unter den folgenden Umständen nicht benutzt werden:

1. Bei Beschädigung des Kabels.
2. Bei sichtbaren Schäden.
3. Wenn das Gerät heruntergefallen ist (selbst wenn keine sichtbaren Schäden vorhanden sind).

Benutzen Sie das Gerät nur auf der in dieser Anleitung beschriebenen Weise.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Stromverbrauch: 350W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß der folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt in der gesamten 2012/19-EU nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio Deutschland GmbH (no
service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

Kundendienst:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Kundeninformation:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

FONCTIONNEMENT

1. Mesurer l'eau

La quantité d'eau requise dépend du nombre d'œufs et du degré de dureté/mollesse souhaité. Le verre doseur présente 3 niveaux: Mou, Moyen et Dur. Chaque niveau indique également le nombre d'œufs. Remplir le verre doseur de l'eau jusqu'à la marque appropriée. Vérifier que le cuiseur à œufs est bien horizontal. Dérouler le fil depuis la base. Verser l'eau dans le bac.

2. Préparer les œufs

Utilisez l'aiguille située sur le plateau à œufs pour percer une petite ouverture dans l'extrémité arrondie de l'œuf. L'aiguille pique-œuf est très pointue, utiliser avec une extrême prudence. Cela évite que les œufs éclatent en cours de cuisson. Mettre les œufs sur le plateau et mettre le bas. Fermer le couvercle.

3. Cuisson des œufs

Brancher la prise. La machine est maintenant en marche. Lorsque toute l'eau est évaporée, le thermostat éteint le cuiseur qui se met à sonner. Les œufs sont cuits. Débrancher l'appareil. Retirer précautionneusement le couvercle. Comme c'est très chaud, retirer immédiatement le plateau à œufs et les laisser refroidir.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Toujours débrancher l'appareil et laisser refroidir avant de nettoyer. Le plateau à œufs et le couvercle peuvent être lavés normalement. Cependant, la plaque chauffante fixée au fonds de l'appareil ne peut être nettoyée qu'avec un chiffon humidifié.

NE PAS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU!

Lorsque trop de calcaire s'est déposé sur la plaque chauffante, du vinaigre normale de cuisine peut être utilisé pour l'éliminer. Diluer le vinaigre dans de l'eau (1 dose de vinaigre pour 10 doses d'eau). Verser la solution sur la plaque. Laisser pénétrer 30 minutes. Puis vider le liquide. Essuyer la plaque avec un chiffon humide.

MESURES DE SÉCURITÉ

Cet appareil ne doit pas être utilisé lorsque:

1. Le cordon est endommagé.
2. L'appareil présente des parties endommagées
3. L'appareil est tombé sur le sol, même si aucun dommage n'est visible.

Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres but que ceux présentés dans ce manuel.

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation électrique: 220-240V ~ 50Hz

Consommation: 350W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les

dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques selon la législation européenne 2012/19-EU. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé

entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Service à la clientèle:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Emerio Deutschland GmbH (no
service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Service a la clientele:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

1. Mät upp vatten

Den mängd vatten som behövs beror på hur många ägg du vill koka och om de ska bli hårdkokta eller löskokta. På uppmätningsskålen finns markerat tre olika lägen: lös-, medium och hårdkokt. Där finns också markerat antalet ägg. Fyll skålen upp till den markering som du har valt. Se till så att äggkokaren är placerad horisontellt och inte lutar åt något håll. Veckla ur sladden från äggkokarens bas. Håll sedan i den mängd vatten du mätt upp på kokningsplattan.

2. Preparera äggen

Använd stiftet som finns på äggbrickan för att sticka ett litet hål i den trubbiga änden av ägget. Stiftet är mycket vasst, använd med stor försiktighet. Detta förhindrar att ägget spricker då det kokas. Sätt äggen du vill koka på äggfatet och sätt in på kokningsplattan. Stäng locket.

3. Koka äggen

Sätt in elkabeln i ett uttag. Äggkokaren är nu påslagen. Då allt vatten har kokat bort kommer äggkokaren att slå av sig automatiskt och ett varningsljud kommer att höras. Äggen är nu klara. Dra ur sladden. Ta försiktigt av locket. Ta fort ut fatet med äggen och låt dem svalna, det är mycket hett inne i kokaren.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING

Se alltid till att apparaten är avslagen och att elkabeln inte är ansluten innan rengöring påbörjas. Äggfatet och locket kan diskas som vanligt. Du bör dock tänka på att kokplattan i äggkokaren enbart får rengöras med en ren, fuktig trasa eller handduk.

Sänk aldrig ner apparaten i vatten!

Avlagringar kan bildas på kokplattan. För att åtgärda detta problem ska du använda vanlig vinäger. Späd ut vinägern med vatten (en del vinäger och tio delar vatten). Håll sedan lösningen på kokplattan. Låt den verka i 30 minuter. Håll sedan bort vätskan. Du kan nu torka av kokplattan med en fuktig duk eller trasa.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Apparaten ska inte användas om:

1. Elkabeln är skadad.
2. Apparaten tagit skada eller ser skadad ut.
3. Apparaten har tappats i golvet, även om inga synbara skador uppstått.

Använd inte apparaten på annat sätt än vad som finns beskrivet i manualen.

TEKNISKA DATA

Volttal: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 350W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstått vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas

ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning

Denna markering visar att denna produkt inte ska kastas med andra hushållsavfall enligt EU-direktivet 2012/19. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio Deutschland GmbH (no
service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

Kundservice:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Kundservice:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

BEDIENINGSPROCEDURES

1. Water afmeten

De vereiste hoeveelheid water is afhankelijk van het aantal eieren en de gewenste hardheid/zachtheid. De maatbeker geeft 3 schalen aan: Zacht, Medium en Hardgekookt. Elke schaal geeft het aantal eieren aan. Vul de maatbeker met water tot de geschikte markering. Zorg dat de eierkoker in horizontale positie geplaatst is. Wikkel het snoer van de basis af. Giet de afgemeten hoeveelheid water in de kookschaal.

2. Bereiding voor eieren

Gebruik de prikker, welke op het eierrekje zit om een kleine opening in the onderkant van het ei te prikken. De prikker is scherp, wees voorzichtig. Dit voorkomt dat de eieren barsten tijdens het koken. Plaats de eieren in de eierhouder. Sluit het deksel.

3. Eieren koken

Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is nu in werking. Wanneer al het water verdampt is zal de thermostaat de eierkoker uitschakelen. De zoemer gaat af. De eieren zijn nu gekookt. Haal de stekker uit het stopcontact. In verband met de warmte voorzichtig het deksel verwijderen. De eierhouder onmiddellijk uit het apparaat halen en de eieren laten afkoelen.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Het eierrek en het deksel kunnen gewoon worden afgewassen. De kookschaal, die vastzit aan de bodem van het apparaat, kan alleen worden schoongemaakt met een vochtige doek.

Het apparaat niet onderdompelen in water!

Wanneer er kalk in de kookschaal vastzit, kunt u normaal huishoudazijn gebruiken om de kalk te verwijderen. Verdun de azijn met water(voeg 1 deel azijn toe aan 10 delen water). Giet de oplossing in de kookschaal. Laat dit ongeveer 30 minuten weken. Giet de vloeistof eruit. Maak de kookschaal schoon met een vochtige doek.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer:

1. Het snoer beschadigd is.
2. Wanneer het apparaat zichtbaar beschadigd is.
3. Het apparaat op de grond is gevallen, ook al is er geen zichtbare schade.

Gebruik dit apparaat niet op een andere manier dan aangegeven in deze handleiding.

TECHNISCHE GEGEVENS

Werkingsvoltage: 220-240V ~ 50Hz

Stroomverbruik: 350W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade

veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt in de 2012/19-EU. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio Deutschland GmbH (no
service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

Klantendienst:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Klantendienst:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

KÄYTTÖMENETTELYT

1. Veden mittaaminen.

Tarvittavan veden määrä riippuu munien määrästä sekä halutusta kovuus/löysyys asteesta. Mittakupissa on 3 asteikkoa; Löysä, Keskikova sekä Kovaksikeitetty. Jokaiseen asteikkoon on merkattu munien määrä. Täytä mittalasi vedellä asiaankuuluvaan merkkiin asti. Varmista, että munakeitin on vaaka-asennossa. Kelaajointo ulos kannasta. Kaada mitattu määrä vettä keittovatiin.

2. Valmistelu munia varten

Käyttäen tappia joka sijaitsee munatarjottimella pistääksesi pienen aukon munan tylpempään päähän. Pistotappi on erittäin terävä, käytä erityisen varovasti. Tämä ehkäisee munankuorten halkeamisen keittämisen aikana. Aseta munat alustalle ja laita alusta keittovatiin. Sulje kansi.

3. Munien keittäminen

Laita pistoke pistorasiaan. Laitte on nyt käynnissä. Kun kaikki vesi on haihtunut, sisäänasennettu termostaatti kytkee keittimen pois päältä ja sumneri soi. Munat ovat nyt keitetty. Vedä pistoke pistorasiasta. Poista kansi varovaisesti. Koska tämä on erittäin kuuma, poista muna-alusta välittömästi ja jähdytä munat.

PUHDISTUSOHJEET

Kytke laite aina pois päältä ja anna jäähtyä ennen puhdistamista. Muna-alustan ja kannen voi pestä normaalisti. Keittovati, joka on kiinnitetty laitteen alaosaan, tulee kuitenkin puhdistaa kostutetulla pyyhkeellä.

Älä upota laitetta veteen!

Kun liiallista kattilakiveä kerrostuu keittovadille, normaalia kotitalousviinietikkaa voidaan käyttää sen poistamiseen. Laimenna viinietikka vedellä (lisää 1 osuus viinietikkaa 10 osuuteen vettä). Kaada liuos keittovatiin. Anna liota noin 30 minuuttia. Kaada neste sitten pois. Pyyhi keittovati puhtaaksi kostutetulla pyyhkeellä.

TURVATOIMET

Laitetta ei tulisi käyttää, kun:

1. Johto on vaurioitunut;
2. Laitte on näkyvästi vaurioitunut;
3. Laitte on tippunut maahan, vaikka näkyvää vauriota ei olisikaan.

Älä käytä laitetta muutoin kuin tämän ohjekirjan mainitsemilla tavoilla.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50Hz

Tehonkulutuksen: 350W

TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteemme tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle. Laissa säädettyjen oikeuksien lisäksi ostajalla on oikeus seuraaviin takuukorvauksiin:

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Mikäli sinulla on viallinen tuote, voit palata suoraan paikkaan jossa suoritit hankinnan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen.

Säilytä aina kuitti, ilman kuittia et voi vaatia mitään takuun puitteissa. Vauriot jotka johtuvat ohjekirjan noudattamatta jättämisestä, aiheuttavat takuun raukeamisen, jos tämä johtaa seurannaisiin vahinkoihin, emme ole vastuussa. Meitä ei voi myöskään pitää vastuullisena materiaalisista vahingoista tai henkilökohtaisista

vammoista jotka johtuvat laitteen epäasiallisesta käytöstä tai jos käyttöohjeita ei noudateta. Vauriot lisävarusteille eivät tarkoita koko laitteen ilmaista vaihtoa. Tämän kaltaisessa tapauksessa ole hyvä ja ota yhteyttä palveluyksikköömme. Rikotusta lasista tai muovin kappaleista veloitetaan aina. Viat kuluviissa osissa tai osissa jotka ovat alttiita rasitukselle kuten myös puhdistukselle, huollolle tai vaihdolle, mainitut osat eivät kuulu takuun piiriin ja tulee maksaa.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteen seassa (WEEE-direktiivi 2012/19-EU). Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio Deutschland GmbH (no
service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

Asiakaspalvelu:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Asiakaspalvelu:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

UPORABA

1. Odmerite vodo

Potrebna količina vode je odvisna od števila jajc in od želene trdote. Obstajajo tri stopnje trdote: mehko (soft), srednje (medium) in trdo kuhana jajca (hard boiled). Pri vsaki stopnji je označeno ustrezno število jajc. Merilno posodico napolnite z vodo do zelene oznake. Prepričajte se, da je kuhalnik jajc postavljen v vodoraven položaj. Kabel povlecite iz podstavka naprave. Odmerjeno količino vode nalijte v posodo za kuhanje jajc.

2. Priprava jajc

S pomočjo konice za prebadanje jajc vsakemu jajcu na spodnji strani prebodite majhno luknjico skozi lupino. Konica je zelo ostra. Bodite zelo previdni. Na ta način boste preprečili, da bi jajčna lupina med kuhanjem počila. Jajca položite v posodo in posodo v napravo. Zaprite pokrov.

3. Kuhanje jajc

Vtič priključite v vtičnico. Zdaj je naprava vklopljena. Ko voda v celoti izhlapi, bo vgrajen termostat izklopil grelni prečko in slišali boste zvočni signal. Jajca so zdaj skuhana. Vtič izklopite iz vtičnice. Previdno odstranite pokrov. Ker je vsebina zelo vroča, posodo za jajca hitro vzemite iz kuhalnika in počakajte, da se jajca nekoliko ohladijo.

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem povlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi. Posodo za jajca in pokrov lahko normalno pomijete. Kuhalno ploščo v napravi pa lahko očistite samo z vlažno krpo.

NAPRAVE NIKOLI NE POTOPITE V VODO!

Če se na kuhalni plošči nabere večja količina vodnega kamna, lahko za čiščenje uporabite običajen jedilni kis. Kis razredčite z vodo (1 enota kisa in 10 enot vode). Raztopino zlijte na kuhalno ploščo in jo pustite učinkovati približno 30 minut. Tekočino nato zlijte stran. Kuhalno ploščo obrišite z vlažno krpo.

VARNOSTNI UKREPI

Naprave ne smete uporabljati v naslednjih primerih:

1. če je poškodovan kabel,
2. pri vidnih poškodbah,
3. če je naprava padla na tla (tudi če poškodbe niso vidne).

Napravo uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240 V ~ 50 Hz

Poraba električne energije: 350 W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj

vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje

Ta označba označuje, da morate izdelek obvezno zbirati ločeno od drugih odpadkov iz gospodinjstva, kot določa EU direktiva 2012/19-EU. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio Deutschland GmbH (ni
naslov za servis)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Telefon: +46-8-7173450
info@emerio.se

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

Informacije za kupce:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

KEZELÉS

1. Víz kimérése

A szükséges víz mennyisége a tojások számától és kívánt keménységi fokától függ. 3 fokozatra osztható: lágy (soft), közepes (medium) és keményre főzött (hard boiled). Minden fokozati beosztás megfelelő számú tojásra vonatkozik. Töltsék fel a mérőedényt a kívánt jelölésig vízzel. Győződjön meg arról, hogy a tojásfőzőt vízszintesen állítsák fel. Húzzák ki a kábelt a készülék talapzatából. Öntse a lemért vízmennyiséget a főzőedénybe.

2. A tojások előkészítése

Szúrjon a vájatban található tűvel egy lyukat a tojás tompa pólusára. A tű nagyon hegyes! Kezelje óvatosan. Így kerülhető el, hogy a tojáshéj felrepedjen a főzés menete alatt. Helyezze a tojásokat a tálcára, a tálcát pedig a készülékbe. Zárja le a fedelet.

3. A tojás főzése

Dugja be a csatlakozót a konnektorba. A készüléket ezzel üzembe helyezte. Ha az összes víz elpárolgott, a beépített termosztát lekapcsolja a fűtőrudat és megszólal egy hangjelzés. A főtt tojás elkészült. Húzzák ki a dugaljat a konnektorból. A fedelet óvatosan távolítsa el. Mivel a tartalom nagyon forró, gyorsan vegye ki a tojásokat és hagyja azokat lehűlni.

TISZTÍTÁS

Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és hagyja lehűlni a készüléket a tisztítás előtt. A tojástálcát és a fedelet normál módon moshatja. A készülékben lévő főzőlemez azonban csak nedves törlőkendővel tisztítható.

SOHA NE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET!

Ha a főzőlemezen nagy mértékű vízkő lerakódását észlelik, annak eltávolításához normál étkezési ecet használható. Hígítsa az ecetet vízzel (1 rész ecet és 10 rész víz). Öntse az oldatot a főzőlemezre. Hagyja az oldatot kb. 30 percen át hatni. Ezután öntse ki a folyadékot. A főzőlemez nedves törlőkendővel törölje le.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ne használják a készüléket az alábbi körülmények fennállása esetén:

1. A kábel károsodása.
2. Látható károk.
3. Ha a készüléket leejtették (akkor se, ha nincsenek látható károk).

A készüléket csak a jelen útmutatóban leírt módon használják.

MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Áramfogyasztás: 350W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülállóktól beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás

A jelzés arra utal, hogy a terméket a 2012/19/EU irányelv értelmében a szokásos háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio Deutschland GmbH
(szervizcím nélkül)
Höfferweg 14.
51519 Odenthal
Németország

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio International AB
Smedjegatan 6.
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

Ügyféltájékoztató:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

Ügyfélszolgálat:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

PROCEDURA OBSŁUGI

1. Odmierzanie wody
Ilość wymaganej wody zależy od liczby jajek oraz stopnia pożądanej twardości/miękkości. Pojemnik do odmierzania posiada 3 skale: Miękkie, średnie oraz twarde. Każda skala posiada oznaczoną liczbę jajek. Napełnij miarkę wodą do odpowiedniego poziomu. Upewnij się, że kuchenka do jajek jest umieszczona z pozycji poziomej. Odwiń kabel z podstawy. Wlej odmierzoną wodę na płytę do gotowania.
2. Przygotowywanie jajek
Używając igły na tacce do jajek dokonaj perforacji szerszego końca jajka. Nakłuwacz jest bardzo ostry; używaj bardzo uważnie. Zapobiega to wybuchowi skorupki jajek podczas gotowania. Umieść jajka na tacce i umieść ją na płycie do gotowania. Zamknij pokrywkę.
3. Gotowanie jajek
Włóż wtyczkę do gniazdka. Urządzenie jest teraz gotowe do działania. Gdy cała woda wyparuje, wbudowany termostat wyłączy kuchenkę i wyemituje sygnał dźwiękowy. Jajka są teraz ugotowane. Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Ostrożnie zdejmij pokrywkę. Natychmiast wyjmij tackę z jajkami i ostudź jajka, gdyż są bardzo gorące.

INSTRUKCJE DOT. CZYSZCZENIA

Zawsze wyjmij wtyczkę z urządzenia i pozwól, aby urządzenie ostygło przed jego czyszczeniem. Tacka na jajka oraz pokrywa mogą być normalnie umyte. Jednakże, płyta do gotowania, która przymocowana jest do podstawy urządzenia, może być czyszczona tylko przy pomocy wilgotnej ściereki.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!

Gdy na płycie do gotowania osadzi się nadmierna ilość kamienia, można użyć normalnego ostu domowego do jego usunięcia. Rozcieńcz ocet z wodą (1 część ostu na 10 części wody). Wylej roztwór na płytę do gotowania. Pozwól na namaczanie przez 30 minut. Następnie wylej ciecz. Wytrzyj płytę do gotowania do czysta przy pomocy wilgotnej ściereki.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie nie powinno być używane, gdy:

1. Kabel jest uszkodzony.
2. Uszkodzenia urządzenia są widoczne wizualnie.
3. Urządzenie zostało upuszczone na podłogę nawet, jeżeli nie ma widocznych uszkodzeń.

Nie używaj urządzenia w inny sposób niż określony w niniejszej instrukcji.

Dane Techniczne

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50Hz

Moc: 350W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie, warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku

modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling

To oznaczenie wskazuje, że niniejszy produkt nie powinien być utylizowany z innymi odpadami domowymi w całej 2012/19-UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio Deutschland GmbH (nie
adres serwisowy)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Niemcy

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel.: +46-8-7173450
info@emerio.se

Dział obsługi klienta:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Dział obsługi klienta:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

PREVÁDZKA

1. Množstvo vody v nádobke:

Do nádobky s odmerkou dáte také množstvo vody, aké množstvo vajec sa chystáte variť a zároveň beriete na vedomie aj potrebu, ako chcete mať vajcia uvarené. Táto potreba je rozdelená do 3 etáp: namäkko, stredne alebo natvrdo. Ku každej stupnici prislúcha potrebný počet vajec. Odmerku naplňte so studenou vodou na požadovanú značku. Uistite sa, že varič na vajcia je v horizontálnej polohe. Vytiahnite napájací kábel z podstavca von. Nalejte želané množstvo vody do varnej nádobky.

2. Príprava vajec:

Vajíčka najskôr prepichnete. Ihla na vajíčka je veľmi ostrá. Buďte veľmi opatrní. Prepichnutie vrchnej časti vajíčka, zabráni prasknutiu škrupiny vajíčka pri varení. Vložte vajíčka do držiaku špičkou nahor. Zatvorte kryt.

3. Varenie vajec

Zastrčte zástrčku do elektrickej zásuvky. Spotrebič je teraz v prevádzke. Keď sa všetka voda odparí, zabudovaný termostat spustí vykurovacie teleso a budete počuť pípnutie. Vajíčka sú teraz uvarené. Odpojte napájací kábel z elektrickej siete. Odoberte kryt. Teraz je obsah veľmi horúci, mali by ste rýchlo odobrať nádobku na vajcia a vajcia nechať ešte vychladnúť.

ČISTENIE

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie pred umytím vychladnúť. Nádobka na vajcia a kryt môžete normálne umyť. Vnútorne povrchy varnej dosky možno čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

Spotrebič nikdy neponárajte do vody!

Keď vám vzniklo na varnej platničke veľké množstvo vodného kameňa, na jeho odstránenie môžete použiť klasický ocot. Zriedte ocot s vodou (1 diel octu na 10 dielov vody). Nalejte tento roztok na horúcu platňu. Nechajte roztok približne 30 minút pôsobiť. Po uplynutí tohto času vylejte vodu. Utrite platňu vlhkou handričkou.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Spotrebič by nemal byť používaný v nasledujúcich prípadoch:

1. ak je kábel poškodený,
2. pri iných viditeľných poškodeniach,
3. ak spotrebič spadol na zem (môžu byť na ňom skryté škody).

Spotrebič používajte len spôsobom popísaným v tejto príručke.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50Hz

Spotreba elektrickej energie: 350W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uchovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou

alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia

Táto značka znaená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s ostatným odpadom z domácnosti v súlade s 2012/19-EU. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio Deutschland GmbH (no
service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

Informácie zákazníkom:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu

Informácie pre zákazníkov:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

OVLÁDÁNÍ

1. Odměřit vodu

Množství vody které je potřebné, závisí na počtu vajec a požadované tvrdosti. Je rozdělen do 3 stupňů: Měkké (Soft), medium a uvařené na tvrdo (Hard- boiled). Každé nastavení stupňů pro vaření je ovlivněné příslušným počtem vajíček. Naplňte odměrkou požadovaným množstvím vody. Ujistěte se, že vejce vaříč je umístěn horizontálně. Vytáhněte kabel ze sokle přístroje. Nalijte odměřené množství vody do varní nádržky.

2. Příprava vajec

Propíchněte jehlou do skořápky vajíčka malý otvor na tupém pólu vejce. Jehla k propichování vajec je velmi ostrá a špičatá. Buďte velmi opatrní. Tento postup zabrání tomu, aby se skořápka během vaření rozbila. Vložte vajíčka do misky a vložte misku do přístroje. Zavřete kryt.

3. Vaření vajec

Zastrčte zástrčku do zásuvky. Přístroj je nyní v provozu. Když se všechna voda odpaří, vestavěný termostat vypne topné těleso a můžete slyšet pípnutí. Nyní jsou vejce uvařena. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Opatrně odstraňte víko. Vzhledem k tomu že je obsah velmi horký, měli byste misku na vejce rychle vytáhnout a nechte vejce mírně vychladnout.

ČIŠTĚNÍ

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič před čištěním vychladnout. Misku na vejce a víko lze umývat normálním způsobem. Varnou desku v přístroji, by jste měly čistit pouze vlhkým hadříkem.

Nikdy neponořujte spotřebič do vody!

Pokud se na varní desce usadí větší množství vodního kamene, můžete použít pro čištění normální ocet. Rozředte ocet s vodou (1 díl octa na 10 dílů vody). Nalijte roztok na varní desku. Nechte roztok působit cca 30 minut. Vylijte tekutinu. Otřete varní desku s vlhkým hadříkem.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Přístroj by neměl být používán v následujících případech:

1. Při poškození kabelu,
2. Při viditelných škodách.
3. V případě, že přístroj spadl na zem (i když není vidět viditelné poškození).

Používejte přístroj pouze způsobem popsáním v tomto návodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50Hz

Spotřeba elektrické energie: 350W

ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět k prodeji. Kromě zákonných práv kupujícího má možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě

kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Recyklace

Tato značka znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat s ostatním odpadem z domácností v souladu s 2012/19-EU. Aby se zabránilo ničení životního prostředí a lidského zdraví nekontrolovanou

likvidací odpadu, prosíme, zlikvidujte ho zodpovědně, v souladu k podpoře opětovného využití zdrojů.

Využijte prosím systém sběru a recyklace nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tihle výrobek proberou k bezpečné ekologické recyklaci.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná
servisní adresa)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Německo

Emerio International AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Tel: +46-8-7173450
info@emerio.se

Informace pro zákazníky:

T: +31(0)23 3034369
E: info@emerio.eu

Informace pro zákazníky:

T: +49 (0) 2202 10 93 756
E: info@emerio.eu